

**Deutsch:****Schweizerpsalm***Erste Strophe*

Trittst im Morgenrot daher,  
 Seh' ich dich im Strahlenmeer,  
 Dich, du Hoherhabener, Herrlicher!  
 Wenn der Alpenfirm sich rötet,  
 Betet, freie Schweizer, betet!  
 Eure fromme Seele ahnt  
 Eure fromme Seele ahnt  
 Gott im hehren Vaterland,  
 Gott, den Herrn, im hehren Vaterland.

*Zweite Strophe*

Kommst im Abendglühn daher,  
 Find' ich dich im Sternenheer,  
 Dich, du Menschenfreundlicher, Liebender!  
 In des Himmels lichten Räumen  
 Kann ich froh und selig träumen!  
 Denn die fromme Seele ahnt,  
 Denn die fromme Seele ahnt  
 Gott im hehren Vaterland,  
 Gott, den Herrn, im hehren Vaterland.

*Dritte Strophe*

Ziehst im Nebelflor daher,  
 Such' ich dich im Wolkenmeer,  
 Dich, du Unergründlicher, Ewiger!  
 Aus dem grauen Luftgebilde  
 Tritt die Sonne klar und milde,  
 Und die fromme Seele ahnt  
 Und die fromme Seele ahnt  
 Gott im hehren Vaterland,  
 Gott, den Herrn, im hehren Vaterland.

*Vierte Strophe*

Fährst im wilden Sturm daher,  
 Bist du selbst uns Hort und Wehr,  
 Du, allmächtig Waltender, Rettender!  
 In Gewitternacht und Grauen  
 Lasst uns kindlich ihm vertrauen!  
 Ja, die fromme Seele ahnt,  
 Ja, die fromme Seele ahnt  
 Gott im hehren Vaterland,  
 Gott, den Herrn, im hehren Vaterland.

**Französisch:****Cantique suisse***Erste Strophe*

Sur nos monts, quand le soleil  
 Annonce un brillant réveil,  
 Et prédit d'un plus beau jour le retour,  
 Les beautés de la patrie  
 Parlent à l'âme attendrie;  
 Au ciel montent plus joyeux  
 Au ciel montent plus joyeux  
 Les accents d'un cœur pieux,  
 Les accents émus d'un cœur pieux.

*Zweite Strophe*

Lorsqu'un doux rayon du soir  
 Joue encore dans le bois noir,  
 Le cœur se sent plus heureux près de Dieu.  
 Loin des vains bruits de la plaine,  
 L'âme en paix est plus sereine,  
 Au ciel montent plus joyeux  
 Au ciel montent plus joyeux  
 Les accents d'un cœur pieux,  
 Les accents émus d'un cœur pieux.

*Dritte Strophe*

Lorsque dans la sombre nuit  
 La foudre éclate avec bruit,  
 Notre cœur pressent encore le Dieu fort;  
 Dans l'orage et la détresse  
 Il est notre forteresse;  
 Offrons-lui des cœurs pieux:  
 Offrons-lui des cœurs pieux:  
 Dieu nous bénira des cieus,  
 Dieu nous bénira du haut des cieus.

*Vierte Strophe*

Des grands monts vient le secours;  
 Suisse, espère en Dieu toujours!  
 Garde la foi des aïeux, Vis comme eux!  
 Sur l'autel de la patrie  
 Mets tes biens, ton cœur, ta vie!  
 C'est le trésor précieux  
 C'est le trésor précieux  
 Que Dieu bénira des cieus,  
 Que Dieu bénira du haut des cieus.

**Italienisch:*****Salmo svizzero****Erste Strophe*

Quando bionda aurora il mattin c'indora  
 l'alma mia t'adora re del ciel!  
 Quando l'alpe già rosseggia  
 a pregare allor t'atpeggia;  
 in favor del patrio suol,  
 in favor del patrio suoi,  
 cittadino Dio lo vuol,  
 cittadino Dio lo vuol.

*Zweite Strophe*

Se di stelle è un giubilo la celeste sfera  
 Te ritrovo a sera o Signor!  
 Nella notte silenziosa  
 l'alma mia in Te riposa:  
 libertà, concordia, amor,  
 libertà, concordia, amor,  
 all'Elvezia serba ognor,  
 all'Elvezia serba ognor.

*Dritte Strophe*

Se di nubi un velo m'asconde il tuo cielo  
 pel tuo raggio anelo Dio d'amore!  
 Fuga o sole quei vapori  
 e mi rendi i tuoi favori:  
 di mia patria deh! Pietà,  
 di mia patria deh! Pietà,  
 brilla, sol di verità,  
 brilla, sol di verità.

*Vierte Strophe*

Quando rugge e strepita impetuoso il nembo  
 m'è ostel tuo grembo o Signor!  
 In te fido Onnipossente  
 deh, proteggi nostra gente;  
 Libertà, concordia, amor,  
 Libertà, concordia, amor,  
 all'Elvezia serba ognor,  
 all'Elvezia serba ognor.

**Rätoromanisch:*****Psalm svizzer****Erste Strophe*

En l'aurora la damaun ta salida il carstgaun,  
 spiert etern dominatur, Tutpussent!  
 Cur ch'ils munts straglischan sura,  
 ura liber Svizzer, ura.  
 Mia olma senta ferm,  
 Mia olma senta ferm Dieu en tschiel,  
 il bab etern, Dieu en tschiel, il bab etern.

*Zweite Strophe*

Er la saira en splendor da las stailas en l'azur  
 tai chattain nus, creatur, Tutpussent!  
 Cur ch'il firmament sclerescha en noss cors  
 fidanza crescha.  
 Mia olma senta ferm,  
 Mia olma senta ferm Dieu en tschiel,  
 il bab etern, Dieu en tschiel, il bab etern.

*Dritte Strophe*

Ti a nus es er preschent en il stgir dal firmament,  
 ti inperscrutabel spiert, Tutpussent!  
 Tschiel e terra t'obedeschan  
 vents e nivels secundeschan.  
 Mia olma senta ferm,  
 Mia olma senta ferm Dieu en tschiel,  
 il bab etern, Dieu en tschiel, il bab etern.

*Vierte Strophe*

Cur la furia da l'orcan fa tremblar il cor uman  
 alur das ti a nus vigur, Tutpussent!  
 Ed en temporal sgarschaivel  
 stas ti franc a nus fidaivel.  
 Mia olma senta ferm,  
 Mia olma senta ferm Dieu en tschiel,  
 Il bab etern, Dieu en tschiel, il bab etern.